

Due to copyright restrictions, these works may not be further reproduced,
beyond printing out a single copy for personal non-commercial use.

READER'S GREAT VESPERS ON SATURDAY, JANUARY 7, 2023

(Eve of 30th Sunday after Pentecost)

The Sunday after the Theophany of Christ

Leader: Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ our God, have mercy on us, and save us.

Reader: Amen.

Glory to Thee, our God. Glory to Thee!

O heavenly King, Comforter, the Spirit of truth, who art everywhere present and fillest all things, the Treasury of good things and Giver of life: Come, and abide in us, and cleanse us from every stain, and save our souls, O good One.

THE TRISAGION PRAYERS

People: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us. (*Thrice*)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Both now and ever, and unto ages of ages. Amen

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, cleanse us from our sins. Master, pardon our iniquities. Holy One, visit and heal our infirmities for thy Name's sake.

Lord, have mercy. (*Thrice*)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Both now and ever, and unto ages of ages. Amen

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy Name; thy kingdom come; thy will be done on earth, as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Leader: O Lord, Jesus Christ, Son of God, have mercy on us.

All: Amen.

Reader: Lord, have mercy. (*12 times*)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

O come, let us worship and fall down before God our King.

O come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.

O come, let us worship and fall down before the Very Christ, our King and our God.

PSALM 103

Reader: Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, Thou hast been magnified exceedingly. Confession and majesty hast Thou put on, Who coverest Thyself with light as with a garment, Who stretchest out the heaven as it were a curtain; Who supporteth His chambers in the waters, Who appointeth the clouds for His ascent, Who walketh upon the wings of the winds, Who maketh His angels spirits, and His ministers a flame of fire, Who establisheth the earth in the sureness thereof; it shall not be turned back for ever and ever. The abyss like a garment is His

mantle; upon the mountains shall the waters stand. At Thy rebuke they will flee, at the voice of Thy thunder shall they be afraid. The mountains rise up and the plains sink down, unto the place where Thou hast established them. Thou appointedst a bound that they shall not pass, neither return to cover the earth. He sendeth forth springs in the valleys; between the mountains will the waters run. They shall give drink to all the beasts of the field; the wild asses will wait to quench their thirst. Beside them will the birds of the heaven lodge, from the midst of the rocks will they give voice. He watereth the mountains from His chambers; the earth shall be satisfied with the fruit of Thy works. He causeth the grass to grow for the cattle, and green herb for the service of men, To bring forth bread out of the earth; and wine maketh glad the heart of man. To make his face cheerful with oil; and bread strengtheneth man's heart. The trees of the plain shall be satisfied, the cedars of Lebanon, which Thou hast planted. There will the sparrows make their nests; the house of the heron is chief among them. The high mountains are a refuge for the harts, and so is the rock for the hares. He hath made the moon for seasons; the sun knoweth his going down. Thou appointedst the darkness, and there was the night, wherein all the beasts of the forest will go abroad. Young lions roaring after their prey, and seeking their food from God. The sun ariseth, and they are gathered together, and they lay them down in their dens. But man shall go forth unto his work, and to his labour until the evening. How magnified are Thy works, O Lord! In wisdom hast Thou made them all; the earth is filled with Thy creation. So is this great and spacious sea, therein are things creeping innumerable, small living creatures with the great. There go the ships; there this dragon, whom Thou hast made to play therein. All things wait on Thee, to give them their food in due season; when Thou givest it them, they will gather it. When Thou openest Thy hand, all things shall be filled with goodness; when Thou turnest away Thy face, they shall be troubled. Thou wilt take their spirit, and they shall cease; and unto their dust shall they return. Thou wilt send forth Thy Spirit, and they shall be created; and Thou shalt renew the face of the earth. Let the glory of the Lord be unto the ages; the Lord will rejoice in His works. Who looketh on the earth and maketh it tremble, Who toucheth the mountains and they smoke. I will sing unto the Lord throughout my life, I will chant to my God for as long as I have my being. May my words be sweet unto Him, and I will rejoice in the Lord. O that sinners would cease from the earth, and they that work iniquity, that they should be no more. Bless the Lord, O my soul. The sun knoweth his going down. Thou appointedst the darkness, and there was the night. How magnified are Thy works, O Lord! In wisdom hast Thou made them all.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to Thee, O God. (*Twice*)

Alleluia, alleluia, alleluia: Glory to Thee, O God our Hope, O Lord, glory be to Thee.

THE LITANY OF PEACE REPLACEMENT

Choir: Lord, have mercy. (*12 times*)

Senior Reader: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, Both now and ever and unto ages of ages.

Choir: Amen.

FIRST STASIS OF FIRST KATHISMA

Psalm 1

Reader: Blessed is the man that hath not walked in the counsel of the ungodly, nor stood in the way of sinners, nor sat in the seat of the pestilent. But his will is rather in the law of the Lord, and

in His law will he meditate day and night. And he shall be like the tree which is planted by the streams of the waters, which shall bring forth its fruit in its season; and its leaf shall not fall, and all things whatsoever he may do shall prosper. Not so are the ungodly, not so; but rather they are like the chaff which the wind doth hurl away from the face of the earth. For this reason shall the ungodly not stand up in judgement, nor sinners in the council of the righteous. For the Lord knoweth the way of the righteous, and the way of the ungodly shall perish.

Psalm 2

Why have the heathen raged, and the peoples meditated empty things? The kings of the earth were aroused, and the rulers were assembled together, against the Lord, and against His Christ. Let us break their bonds asunder, and let us cast away their yoke from us. He that dwelleth in the heavens shall laugh them to scorn, and the Lord shall deride them. Then shall He speak unto them in His wrath, and in His anger shall He trouble them. But as for Me, I was established as king by Him, upon Sion His holy mountain, proclaiming the commandment of the Lord. The Lord said unto Me: Thou art My Son, this day have I begotten Thee. Ask of Me, and I will give Thee the nations for Thine inheritance, and the uttermost parts of the earth for Thy possession. Thou shalt herd them with a rod of iron; Thou shalt shatter them like a potter's vessels. And now, O ye kings, understand; be instructed, all ye that judge the earth. Serve ye the Lord with fear, and rejoice in Him with trembling. Lay hold of instruction, lest at any time the Lord be angry, and ye perish from the righteous way. When quickly His wrath be kindled, blessed are all that have put their trust in Him.

Psalm 3

O Lord, why are they multiplied that afflict me? Many rise up against me. Many say unto my soul: There is no salvation for him in his God. But Thou, O Lord, art my helper, my glory, and the lifter up of my head. I cried unto the Lord with my voice, and He heard me out of His holy mountain. I laid me down and slept; I awoke, for the Lord will help me. I will not be afraid of ten thousands of people that set themselves against me round about. Arise, O Lord, save me, O my God, for Thou hast smitten all who without cause are mine enemies; the teeth of sinners hast Thou broken. Salvation is of the Lord, and Thy blessing is upon Thy people.

Stasis

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to Thee, O God. (*Twice*)

Alleluia, alleluia, alleluia: Glory to Thee, O God our Hope, O Lord, glory be to Thee.

“O LORD, I HAVE CRIED” IN TONE FIVE

Choir: O Lord, I have cried out unto Thee, hear Thou me; hear Thou me, O Lord. O Lord, I have cried out unto Thee, hear Thou me. Give ear to the voice of my supplication when I cry out unto Thee: hear Thou me, O Lord.

Choir: Let my prayer be set forth before Thee as the incense, and the lifting up of my hands as the evening sacrifice; hear Thou me, O Lord.

- Set a watch, O Lord, before my mouth, and a protecting door round about my lips.
- Incline not my heart to evil words, to make excuses in sins.
- With men that work iniquity; and I will not communicate with the choicest of them.

- The just man shall correct me in mercy and shall reprove me; but let not the oil of the sinner anoint my head.
- For my prayer also shall still be against the things with which they are well pleased; their judges falling upon the rock have been swallowed up.
- They shall hear my words, for they are sweet; as when the thickness of the earth is broken upon the ground, their bones are scattered by the side of hell.
- But to Thee, O Lord, Lord, are mine eyes; in Thee have I put my trust, take not away my soul.
- Keep me from the snare which they have laid for me, and the traps of the workers of iniquity.
- Let the wicked fall into their own nets, whilst I alone escape.
- I cried unto the Lord with my voice, with my voice unto the Lord, did I make my supplication.
- I poured out my supplication before Him; I showed before Him my trouble.
- When my spirit was overwhelmed within me, then Thou knewest my path.
- In the way wherein I walked have they secretly laid a snare for me.
- I looked on my right hand, and beheld, but there was no man that would know me.
- Refuge failed me; no one cared for my soul.
- I cried unto Thee, O Lord; I said: Thou art my refuge and my portion in the land of the living.
- Attend unto my cry, for I am brought very low.
- Deliver me from my persecutors, for they are stronger than I.

For the Resurrection in Tone Five

Verse 10. Bring my soul out of prison, that I may praise Thy Name.

With Thy noble Cross, O Christ, Thou hast put the devil to shame, and with Thy Resurrection Thou hast annihilated the thorn of death. Thou hast saved us, too, from the gates of death. Wherefore, do we glorify Thee, O only begotten One.

Verse 9. The righteous shall wait for me until Thou recompense me.

The Bestower of Resurrection to mankind was verily led like a lamb to slaughter. Therefore, the captains of Hades were terrified by Him, and its portals of agony were lifted; for Christ the King of glory hath entered it, saying to those in bonds, Come ye out! And to those in darkness, Be ye manifest!

Verse 8. Out of the depths have I cried to Thee, O Lord, Lord hear my voice.

The wonder is verily great; for the Creator of unseen creatures hath suffered in the flesh for His love of mankind; and the deathless One hath risen up. Come ye, therefore, O tribes of the nations, let us bow to Him in worship; for by His compassion have we been liberated from disobedience and have learned how to praise the one God in three Persons.

Verse 7. Let Thine ears be attentive to the voice of my supplication.

O Light that is not apprehended by eventide, we offer Thee evening worship; for Thou hast risen on the world at the completeness of time as in a mirror; and Thou didst descend to Hades and dissolved the darkness therein, revealing to the nations the light of the Resurrection. Wherefore, O Lord, Giver of light, glory to Thee.

Verse 6. If Thou, O Lord, shouldest mark iniquities, O Lord, who shall stand? For with Thee there is forgiveness.

Let us praise with words of glorification Christ, the Element of our salvation; for by His rising from the dead He hath saved the world from falsehood, and the ranks of angels rejoiced; and the

falsehood of demons hath vanished; and Adam rose up from the fall; and the authority of Diabolus was repudiated.

Verse 5. Because of Thy Name have I waited for Thee, O Lord; my soul hath waited upon Thy word, my soul hath hoped in the Lord.

When the guardian soldiers were appointed by the transgressors of the law, they were instructed by them to conceal the Resurrection of Christ; for they said to them: Take ye silver and say: Behold, when we were asleep the corpse was stolen from the tomb. But who hath ever seen or heard at any time that a corpse was stolen, especially if it were naked and embalmed, leaving its wrappings in the grave? Be ye not deceived, O Jews, but learn ye the sayings of the Prophets, and understand that this One in truth is the Savior of the world, the omnipotent One.

For the Theophany of Christ in Tone Two

Verse 4. From the morning watch until night, from the morning watch let Israel trust in the Lord. When the Forerunner saw Him Who is our Illumination, Who doth illuminate every man, coming, to be baptized, his soul rejoiced, and his hand trembled. Then, pointing to Him he said to the people: Behold the Rescuer of Israel, Who delivereth us from corruption. Wherefore, O Christ our God, Who art sinless, glory to Thee.

Verse 3. For with the Lord there is mercy and with Him is abundant redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

The hosts of the angels trembled when they beheld our Redeemer being baptized by a servant, and testified to by the presence of the Spirit, while a heavenly voice from the Father cried, saying: Verily, this One on whom the Forerunner placeth his hands, is my beloved Son in Whom I am well pleased. Wherefore, O Christ our God, glory to Thee.

Verse 2. Praise the Lord, all ye nations; praise Him, all ye people.

The courses of the Jordan received Thee, O Fountain; and the Comforter descended in the likeness of a dove. Yea, He Who bowed the heavens, boweth His own head; and the clay crieth unto the potter, saying: How dost thou command me to do what is more exalted than my station? It is I who need to be baptized by Thee. Wherefore, O Christ God, Who art sinless, glory to Thee.

Verse 1. For His mercy is great toward us, and the truth of the Lord endureth forever.

When Thou didst choose to save lost man, Thou didst not disdain to put on the likeness of a servant; for it was meet for Thee, O Lord God, to accept what is ours for our sakes; for when Thou wast baptized in the flesh, O Redeemer, Thou didst make us worthy of forgiveness. Wherefore, we cry to Thee, O Christ our benevolent God, glory to Thee.

DOXASTICON FOR THE SUNDAY AFTER THEOPHANY IN TONE EIGHT

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

O Lord, when Thou didst fulfill what Thou hadst designed from the ages, Thou didst take servants from all creation for Thy mystery; from the angels, Gabriel; from mankind, the Virgin; from the heavens, the stars; and from the waters, the Jordan, with which Thou didst blot out the iniquity of the world. O our Savior, glory to Thee.

THEOTOKION FOR THE RESURRECTION IN TONE FIVE

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

The sign of the virgin bride who knew not wedlock was at one time revealed in the Red Sea; for there Moses did cleave the waters, and there Gabriel was the minister of a miracle. At that time Israel crossed the deep and their feet were not wet, and now the Virgin hath given birth to Christ without seed. The sea remained uncrossed after the passing of Israel, and the blameless one

remained incorruptible after giving birth to Emmanuel. Therefore, O eternal God, Who wast before eternity, and Who didst appear as man, have mercy upon us.

THE HYMN OF THANKSGIVING AT THE LIGHTING OF THE LAMPS

Choir: Gladsome light of the Holy glory that shines from the immortal Father in Heaven, the Holy, the Blessed, O Jesus Christ! Lo now that we come to sunset, now that we see the evening light, we sing the praise of Father, Son and Holy Spirit, One God. Worthy art Thou to be praised at all times with voices meet for holy song. Son of God, Thou Giver of Life, wherefore the world glorifieth thee.

SATURDAY EVENING PROKEIMENON IN TONE SIX

Leader: The Evening Prokeimenon!

Choir: The Lord is King, and hath clothed Himself with majesty. (*twice*)

Verse: The Lord is clothed with strength and He hath girt Himself;

Choir: The Lord is King, and hath clothed Himself with majesty.

Verse: For He established the world which shall not be shaken

Choir: The Lord is King, and hath clothed Himself with majesty.

Verse: Holiness becometh Thy house, O Lord, unto length of days.

Choir: The Lord is King, and hath clothed Himself with majesty.

AUGMENTED EKTENIA REPLACEMENT

Reader: Lord have mercy (*40 times*)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

THE EVENING PRAYER

People: Vouchsafe, O Lord, to keep us this evening without sin. Blessed art Thou, O Lord, the God of our fathers, and praised and glorified is Thy Name forever. Amen. Let Thy mercy be upon us, O Lord, even as we have set our hope on Thee. Blessed art Thou, O Lord; teach me Thy statutes. Blessed art Thou, O Master; make me to understand Thy statutes. Blessed art Thou, O Holy One; enlighten me with Thy statutes. Thy mercy, O Lord, endureth forever. O despise not the works of Thy hands. To Thee belongeth worship, to Thee belongeth praise, to Thee belongeth glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages. Amen.

LITANY OF SUPPLICATION (& THE PEACE) REPLACEMENT

Reader: Lord have mercy (*12 times*)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

APOSTICHA FOR THE RESURRECTION IN TONE FIVE

O Christ Savior, Who didst become incarnate without leaving heaven, Thee do we magnify with the voices of song; for Thou didst accept the Cross and death for the sake of our human race; for Thou art the Lord, the Lover of mankind. Thou didst demolish the gates of Hades, rising on the third day, and saving our souls.

Verse 1. The Lord is King, and hath clothed Himself with majesty. The Lord is clothed with strength and He hath girt Himself.

Thy side being stabbed, O Giver of life, didst nevertheless overflow for all with springs of forgiveness, life, and salvation. And accepting death in the flesh, Thou didst bestow on us

deathlessness. And dwelling in a tomb, Thou didst free us and raise us in glory with Thee, since Thou art God. Wherefore, do we exclaim to Thee, O Lord, Lover of mankind, glory to Thee.

Verse 2. For He established the world which shall not be shaken.

Wonderful is Thy Crucifixion and Thy descent to Hades, O Lord, Lover of mankind; for Thou didst lead it captive, since Thou art God, raising with Thee in glory those who of old had been chained. Thou didst open to them paradise and didst make them worthy to enjoy it. Grant us, therefore, forgiveness of sins, Who glorify Thy third-day Resurrection, and prepare us for dwellings in paradise, since Thou art compassionate.

Verse 3. Holiness becometh Thy house, O Lord, unto length of days.

O Thou Who, for our sake, didst submit to sufferings in the flesh, and Who didst rise from the dead in three days, heal the sufferings of our bodies and lift us up from our heavy sins, O Lover of mankind, and save us.

DOXASTICON FOR THE SUNDAY AFTER THEOPHANY IN TONE EIGHT

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;
both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Today the creation is enlightened. Today all nature is glad, things of heaven and things of earth. Angels and men mingle with one another, for where the King is present, there His army also goeth. Let us run, then, to the Jordan; let us all see how John baptizes a sinless and uncreated head. Therefore, let us cry aloud with one accord, echoing the voice of the apostle: The grace of God that bringeth salvation to all men hath appeared, shining upon the faithful and granting them Great Mercy.

THE HYMN OF ST. SIMEON THE GOD-RECEIVER

Leader: Lord, now lettest thou Thy servant depart in peace, according to Thy word; for mine eyes have seen Thy salvation, which Thou hast prepared before the face of all people, a light to lighten the Gentiles and the glory of Thy people Israel.

THE TRISAGION PRAYERS

People: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us. (*Thrice*)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, cleanse us from our sins. Master, pardon our iniquities. Holy One, visit and heal our infirmities for thy Name's sake.

Lord, have mercy. (*Thrice*)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Both now and ever, and unto ages of ages. Amen

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy Name; thy kingdom come; thy will be done on earth, as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Leader: O Lord, Jesus Christ, Son of God, have mercy on us.

All: Amen.

RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE FIVE

Let us believers praise and worship the Word; coeternal with the Father and the Spirit, born of the Virgin for our salvation. For, He took pleasure in ascending the Cross in the flesh to suffer death; and to raise the dead by His glorious Resurrection.

APOLYTIKION OF THE THEOPHANY OF CHRIST IN TONE ONE

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;
both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

When Thou, O Lord, wast baptized in the Jordan, worship of the Trinity wast made manifest; for the voice of the Father bore witness to Thee, calling Thee His beloved Son. And the Spirit in the likeness of a dove confirmed the truth of His word. O Christ our God, Who hath appeared and enlightened the world, glory to Thee.

THE DISMISSAL

Choir: Preserve, O God, the holy Orthodox faith and all Orthodox Christians, unto ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim, and more glorious beyond compare than the Seraphim, thou who without corruption bearest God the Word and art truly Theotokos: we magnify thee.

The Leader bows toward the icon of Christ on the iconostasis, saying:

Leader: Glory to thee, O Christ our God and our Hope, glory to thee.

All: Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto ages of ages. Amen. Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. O Lord, bless.

Leader: O Thou Who deigned to be baptized by John in the Jordan for our salvation, and rose again from the dead, Christ our true God, through the intercessions of his all-immaculate and all-blameless holy Mother; of our venerable and God-bearing fathers; of the Holy Myrrh-Bearer and Equal to the Apostles Mary Magdalene, protector of this community; of our Righteous Mother Domnica of Constantinople and her companions; and Venerable George the Chozebite, whose memory we celebrate today, and of all the saints: have mercy on us, and save us, for Thou art good and lovest mankind.

Then, facing the icon of Christ, on the iconostasis, the Leader says:

Leader: Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ our God, have mercy on us, and save us.

All: Amen.